Listing of Claims:

Claim 1 (currently amended): A positioning apparatus for functional devices in a printing press having impression cylinders mounted to at least one side wall, said apparatus comprising:

at least one guide unit for guiding a functional ~~apparatus~~ device substantially vertically;

a vertical drive for displacing the functional ~~apparatus~~ drive substantially vertically, said device comprising a shaft;

~~weight compensation means~~ at least one helical spring for at least partially relieving the vertical drive of the weight of the functional device as the functional device is displaced substantially vertically, each said helical spring having an end which is fixed and an end which is rotatable with said shaft;

at least one guide unit for guiding the functional ~~apparatus~~ device substantially horizontally; and

a horizontal drive for displacing the functional apparatus substantially horizontally.

Claim 2 (canceled).

Claim 3 (original): A positioning apparatus as in claim 1 wherein said drive comprises one of a rack/pinion and a spindle/nut.

4. A positioning ~~device~~ apparatus as in claim 1 comprising two said guide units for each of said vertical and horizontal displacements, said drives each comprising a common shaft which extends to two mechanism arrangements, each mechanism arrangement engaging a respective said guide unit.

Claim 5 (currently amended): A positioning ~~device~~ apparatus as in claim 1 further comprising:

means for moving the impression cylinders linearly with respect to the plane of said side wall; and

means for electronically synchronizing the positioning ~~device~~ apparatus with the linear movement of the impression cylinders.

Claim 6 (currently amended): A positioning ~~device~~ apparatus as in claim 1 further comprising

sensors on the positioning ~~device~~ apparatus for recording at least one of the drive force and the distance to other positioning ~~devices~~ apparatus; and

means for limiting the drive force in response to signals from said sensors.

Claim 7 (currently amended): A positioning ~~device~~ apparatus as in claim 3 further comprising a slipping clutch provided at one of said pinion and said spindle/nut for limiting the drive force.

Claim 8 (currently amended): A positioning ~~device~~ apparatus as in claim 1 wherein

said guide unit for guiding said functional ~~unit~~ device vertically comprises a rack arranged on the side wall;

said shaft is a pinion shaft;

said vertical drive ~~for displacing the functional apparatus substantially vertically~~ further comprises an electric motor, a first shaft driven by said motor via a belt drive, a worm driven by said first shaft via a bevel gear, ~~a pinion shaft driven by said worm via~~ a worm ~~geared~~ gear fixed to said pinion shaft and driven by said worm, and a pinion fixed to said pinion shaft and interacting with said rack; and

~~said weight compensation means comprises at least one spring provided on said pinion shaft,~~ said at least one helical spring being prestressed during downward displacement of said functional ~~unit~~ device and being unstressed to form potential energy during upward displacement of said functional ~~unit~~ device.

Claim 9 (new): A positioning apparatus as in claim 1 wherein said at least one helical spring is fitted around said shaft.